

## from the editor

Some years ago I attended a presentation on technology Curriculum. I took little away from it except this sentence: “Any sufficiently advanced technology is indistinguishable from magic.” I’m sure those words have stayed with me because I have always had trouble distinguishing even primitive technologies – like electricity and telephones – from magic. Since the advent of communications technology, I, like most of us, live in a state of perpetual awe of – and disturbing dependence on – its almost magical powers.

This issue of *Education Canada* focuses on the changes that technology has made in our classrooms and in our concept of education and learning. But most of the authors dispel the notion of magic altogether. They return, again and again, to the need for teachers to remain in control of the learning environment and the very down-to-earth business of ensuring that the use of new technologies supports, rather than controls, the learning agenda. Indeed, more than one author here reminds us that we cannot measure the effectiveness of the technologies independently of the teaching environment itself. When technology works magic in the classroom, it is more often due to the enthusiasm of teachers and an investment in their professional development than to investments in hardware and software.

As Alain Breuleux points out, serious discussion of the changes that technology is making to teaching and learning forces us to revisit some fundamental questions about the goals of schooling and the foundations of learning. The authors in this issue do just that, stressing again and again the importance of maintaining conversation and relationship as key elements of the educational experience – a sentiment expressed with some urgency by our luddite commentator Fiona Nelson, but also by those who are committed to using information technology to encourage dialog and develop learning communities. Successful examples are illustrated in two articles which bring a student perspective to the discussion – the case study of *Racerocks.com* by Garry Fletcher, and Trevor Owen and Christine Uy’s article on *Writers in Electronic Residence*.

There is reason to celebrate these new technologies and their potential to enhance education, but it would be naïve to assume that our current assumptions about the foundations of learning can remain unchallenged. Stephen Downes explores the implications of a medium which is moving us toward increasingly individualized, commodified, and fragmented learning experiences.

We may ask ourselves whether the new technologies will result in a better educated populace – and this may be an important question for the future of society. But, as Downes says, it has become an empirical question. One way or the other, the proof will be in the pudding.

Paula Dunning

## le mot de la rédaction

Il y a quelques années de ça, j’ai assisté à une conférence sur les programmes d’études en technologie. Je n’en ai pour ainsi dire rien retenu, sauf cette phrase : « Toute technologie suffisamment avancée paraît être de la magie » Je crois que ces mots m’ont marquée parce que j’ai toujours eu de la difficulté à distinguer les technologies même primitives — telles que le téléphone et l’électricité — de la magie. Depuis l’avènement des technologies de la communication, comme beaucoup d’autres, je vis dans un état d’ébahissement perpétuel — et de dépendance troublante — par rapport à ces pouvoirs magiques.

Ce numéro d’*Education Canada* porte sur les changements que la technologie apporte dans nos classes et à nos notions d’apprentissage et d’éducation. La plupart des auteurs qui ont collaboré au présent numéro ne croient pas à la magie; chacun, à sa façon, souligne le besoin pour les enseignants de conserver la maîtrise du milieu d’apprentissage et de s’assurer, au plan pratique, que les nouvelles technologies appuient plutôt qu’elles ne dictent les priorités d’apprentissage. Ainsi, plus d’un nous rappellent qu’on ne peut mesurer l’efficacité des technologies indépendamment de l’environnement d’apprentissage auxquelles elles se destinent. Et quand la technologie produit de la magie en classe, plus souvent qu’autrement cela est dû à l’enthousiasme du personnel enseignant et aux sommes et efforts consacrés à son perfectionnement plutôt qu’à un investissement en équipement et en logiciels.

Comme l’affirme Alain Breuleux, tout examen sérieux des changements que la technologie suscite dans l’enseignement et l’apprentissage nous obligera à revoir certaines de nos prémisses fondamentales touchant la scolarisation et les bases de l’éducation. Or, c’est ce qu’ont fait nos présents collaborateurs et collaboratrices en soulignant sans arrêt l’importance de maintenir la conversation et les relations humaines au cœur de l’expérience d’apprentissage — un sentiment exprimé avec alacrité par la très sceptique Fiona Nelson, mais aussi par ceux et celles qui veulent utiliser la technologie de l’information pour encourager le dialogue et l’épanouissement de communautés d’apprentissage. Par ailleurs, deux articles nous font part de la perspective des élèves en décrivant des implantations de technologie réussies, soit l’étude de cas sur le site Web « *racerocks.com* » réalisée par Garry Fletcher et Trevor Owen et l’article de Christine Uy sur le programme *Writers in Electronic Residence*.

Il y a certes des motifs pour célébrer l’avènement des nouvelles technologies et le potentiel qu’elles ont d’améliorer l’éducation, mais il serait bien naïf de croire qu’elles ne nous obligeront pas à revoir nos suppositions actuelles sur les fondements de l’éducation. Pour sa part, Stephen Downes explore les implications d’un médium qui nous transporte vers un univers d’apprentissage de plus en plus individualisé, fragmenté et réifié.

Il est légitime de se demander si les nouvelles technologies vont réellement produire une population mieux instruite car il s’agit là d’une question importante pour l’avenir de la société. Or, comme le note Downes, c’est une question devenue empirique. De toute façon, il faudra juger sur les résultats.